

# Manual de instrucciones

## Regulador de baja presión de una etapa con manguera de gas

62014, 62016, 62017



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

## Instrucciones de uso e instalación

- El regulador de presión de una sola etapa para gas líquido se encarga de que la presión de salida se mantenga constante dentro de los límites, independientemente de las fluctuaciones de la presión de entrada. El regulador se instala atornillándose directamente a la válvula de la botella. Por favor, asegúrese de que la bombona de gas esté siempre en posición vertical.
- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de instalación, funcionamiento y control.

## Datos técnicos (I)

<b>Medio de funcionamiento</b>	Gas líquido del petróleo (gaseoso)
<b>Entrada</b>	Conexión para bombonas de gas con un peso de llenado de hasta 11 kg.
<b>Salida</b>	Conducto de manguera, presión de salida fijada en 50 mbar (véase placa de características), Pieza de conexión G $\frac{1}{4}$ A-LH-KN con cono interno de 45°

## Indicaciones de aplicación y montaje

- Antes de su instalación, compruebe que el regulador esté íntegro y no presente daños de transporte.
- El conducto de manguera debe montarse exclusivamente con una llave inglesa del ancho correspondiente.
- Antes de la instalación, debe llevarse a cabo una inspección visual para ver si hay virutas o residuos de metal en las conexiones.
- Es necesario eliminar virutas metálicas u otros residuos para excluir posibles fallos de funcionamiento.
- Monte el regulador sin tensión (sin tensión de torsión o sin girarlo).
- Las juntas deben mantenerse siempre limpias e instalados sin daños.
- Atornille a mano las tuercas de mariposa y de borde del regulador a la válvula de volante. No utilice para ello ninguna herramienta.

## Comprobación de fugas

- Para realizar la comprobación de fugas, cierre todas las válvulas de cierre del dispositivo del usuario y abra la válvula de la bombona.
- Entonces, compruebe todos los puntos de conexión con ayuda de una solución jabonosa.

## Puesta en funcionamiento

- El regulador está inmediatamente listo para funcionar después de la instalación y de pasar la prueba de fugas.
- La puesta en funcionamiento se realiza abriendo lentamente la válvula de la bombona en la dirección de la flecha.
- La bombona de gas no debe moverse durante el funcionamiento.

- El regulador debe protegerse siempre de la influencia de las condiciones climáticas.
- Sustituya el regulador antes de transcurridos 10 años a partir de su fecha de fabricación.
- Si la instalación no va a ser utilizada durante un tiempo, la válvula de la bombona debe cerrarse.
- ¡El gas líquido es un gas combustible altamente inflamable! Siga las normas y leyes correspondientes.

### Puesta fuera de servicio

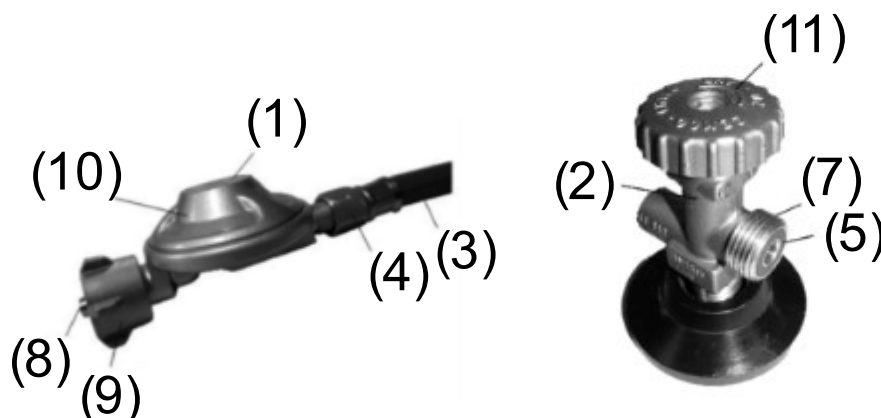
Cierre la válvula de la bombona en la dirección de la flecha.

### Conexión del regulador de presión al dispositivo del consumidor final

- Monte una manguera de goma con 2 tuercas de conexión según EN 16436 ó según DIN 4815-2, ó una manguera de PVC con tuercas de conexión según DIN 4813 **(3)** a la rosca exterior o macho del regulador. Entonces conecte el extremo opuesto de la manguera de gas al dispositivo del usuario.
- Las tuercas de conexión de la manguera de gas **(4)** deben apretarse con una llave de inglesa para que se aseguren conexiones sin fugas con el regulador y el dispositivo del usuario final. Por favor, compruebe la estanqueidad de los puntos de conexión siempre con una solución jabonosa.



**¡Atención! El regulador de presión no es adecuado para vehículos de camping y caravanas.**



### Montaje del regulador de presión a la bombona de gas

- Asegúrese de que
  - todas las llaves del gas en el dispositivo del usuario estén cerradas,
  - la conexión al dispositivo del usuario está correctamente instalada.
- Quite la tapa de protección de la válvula de volante. Asegúrese, siempre y en todo caso, de que no haya llamas vivas cerca. Después de comprobar de que la junta o anillo de sellado **(5)** en la salida de la válvula **(7)** está en su sitio y es completamente funcional, apriete las tuercas de conexión.
- La tuerca de conexión debe de apretarse de forma moderada, sin embargo, debe asegurarse una conexión hermética. Por favor, compruebe la conexión, siempre y en todo caso, con la ayuda de una solución jabonosa. Para apretar las tuercas de conexión, sujete bien el regulador y gire la tuerca. ¡El regulador nunca debe ser girado a la vez!



## Funcionamiento del regulador

Si el regulador está instalado correctamente, el suministro de gas se consigue girando el volante o ruleta de la válvula en la dirección de la flecha **(11)**. Para detener el suministro de gas, gire el volante o ruleta en la dirección opuesta.

## Sustitución de la bombona de gas

- Asegúrese de que
  - todas las llaves del gas en el dispositivo del usuario estén cerradas;
  - la válvula de volante esté cerrada.
- A continuación, desmonte el regulador aflojando la tuerca de conexión **(9)**.

### ¡Atención!

- En condiciones normales de uso, para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, se recomienda su sustitución cada 10 años a partir de la fecha de fabricación.
- Si el regulador está posconectado detrás de otro(s) regulador(es), la presión de suministro debe ser superior al punto más alto de la cadena y disminuye a lo largo de la cadena.
- La pérdida de presión de la instalación conectada delante del regulador no debe exceder el valor  $\Delta P$  marcado en el dispositivo.
- Para los reguladores que se suministran directamente con la presión del tanque o de la bombona y no se conectan directamente a la salida de la válvula del borde o de la válvula del cilindro se aplica lo siguiente:  
*“Este regulador no debe colocarse más bajo que el tanque o la válvula de salida del cilindro para evitar vapores de gas que pueden haberse vuelto a licuar al drenar en el regulador. Las tuberías y mangueras utilizadas para conectarse a la salida del regulador deben caer continuamente al tanque o cilindro.”*

## Datos técnicos (II)

Modelo	A310i / A300i		
Tipo de gas	Butano	Propano	Propano
Presión de entrada (bar)	0,3–7,5	1–16	1–16
Presión nominal de salida (mbar)	28–30	37	50
$\Delta P_2$ (mbar)	2	2	–
$\Delta P_5$ (mbar)	–	–	5
Temperatura de funcionamiento (°C)	0–50	-20–50	-20–50
Potencia (kg/h)	1,5		
Conexión de entrada	G1, G2, G4, G5, G6, G7, G8, G9, G10, G11, G12, EN417–7/16		
Conexión de salida	H1, H4, H50, H51		
Longitud de la manguera de gas (m)	1,5		
Para	62014	botellas de gas de fabricación alemana	
	62016	botellas de gas de fabricación italiana	
	62017	botellas de gas de fabricación francesa	

### AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wil-danger Technik GmbH.